Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **76 (1958)**

Heft 229

PDF erstellt am: **16.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 229 Bern, Mittwoch 1. Oktober 1958 — 76. Jahrgang — 76e année — Berne, mercredi 1er octobre 1958 **No 229**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 171910–171945.
Freiwillige Uebertragung eines Versicherungsbestandes (Epona, Bern). - Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurances. - Trasferimento volontario d'un portafoglio d'assicurazioni.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Neue türkische Importregelung.
France: Majoration des taxes sur le chiffre d'affaires.
Ausland-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.
Australien: Zollvorschriften. - Australie: Prescriptions douanières.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Mittwoch 8 Uhr**, bzw. **Freitag 12 Uhr**, beim **Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern**, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi**. Les ordres doivent parvenir à la **Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne**, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dringlich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (2106²)

Gemeinschuldnerin: Salmo-Metall AG., Fischereiartikel und Metallprodukte, mit Sitz in Zürich 8, Nebelbachstrasse 16.
Datum der Konkurseröffnung: 11. September 1958.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 10. Oktober 1958, nachmittags 14.30 Uhr, im Restaurant «Drei Linden», Seefeldstrasse 124, Zürich 8.
Eingabefrist: bis 3. November 1958.

Kt. Zürich *Konkursamt Bauma* (1939¹)

Gemeinschuldnerin: Firma Krähenbühl W. & Sohn, Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte mit Service-Station, Handel mit Automobilen, Herstellung von Lastwagenbrücken, Anhängerbau, mit Sitz in der Schwendi-Bauma (Kollektivgesellschaft: Gesellschafter Walter und Josef Krähenbühl, Bauma).
Eigentümerin folgender Liegenschaft: In der Gemeinde Bauma liegend:
Pl. 10, Kat. Nr. 532:
1 Wohnhaus mit Werkstätte usw., Nr. 1048;
1 Servicestation Nr. 1232 mit 19,27 Aren Grundfläche, Hofraum und Garten in der Schwendi.
Dienstbarkeiten und Anmerkungen (inkl. Zugehör) lt. Protokoll.
Datum der Konkurseröffnung: 27. August 1958.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 19. September 1958, 15 Uhr, im Gasthof «Adler», Bauma.
Eingabefrist: bis 10. Oktober 1958; für Dienstbarkeiten: bis 30. September 1958.
Antrag: Die Konkursverwaltung beantragt der Gläubigerversammlung die sofortige Verwertung der vorhandenen Occasions-Autos. Sollte die Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein, wird angenommen, dass die Gläubiger mit der Versteigerung oder dem freihändigen Verkauf derselben einverstanden sind, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 20. September 1958 schriftlich Einspruch erhebt.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2118)

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber Künzi-Truffer Philipp, Architekt, Güterstrasse 204, Inhaber der Firma «Ph. Künzi», Erstellung von Liegenschaften in eigener Rechnung und für Dritte, Güterstrasse 233, in Basel, wurde am 12. September 1958 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (2111)

Ueber die Hotel Ascona A.-G., Meinrad-Lienert-Strasse 17, Zürich 3, wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 31. Juli 1958 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 24. September 1958 mangels Aktiven eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 11. Oktober 1958 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich zur Uebernahme der entstehenden Kosten verpflichtet und an diese einen vorläufigen Barvorschuss von Franken 1500 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2119)

Gemeinschuldner: Keller Otto, Inhaber der infolge Aufgabe des Geschäftes erloschenen Firma «Otto Keller, OKEL», Handel mit Waren aller Art, Gerbergässlein 5, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 22. August 1958.
Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 25. September 1958.
Frist zur Leistung des Kostenvorschusses von Fr. 500.—: 11. Oktober 1958.
Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. F. 249—251)

Le graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich *Konkursamt Altstetten-Zürich* (2120)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über Frau Keller Lina geb. Haas, geb. 1920, von Oberembrach (ZH), wohnhaft Albisriederstrasse 252, in Zürich 9/47, Inhaberin der Einzelfirma: Frau L. Keller-Haas, Fabrikation und Handel mit Seifen- und Lötprodukten, mit Sitz in Zürich 9, Diggelmannstrasse 19, liegen Kollokationsplan und Inventar beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 1. Oktober 1958 (Nr. 229), beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst der Plan rechtskräftig wird.

Innert der gleichen Frist sind:

a) Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde einzureichen;
b) allfällige Begehren um Rechtsabtretung im Sinne von SchKG 260 bezüglich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen beim Konkursamt Altstetten-Zürich schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Lugano* (2112)

Modifica di graduatoria – Nuovo deposito

(Art. 249 – 250 LEF)

Liquidazione No 5/1958.

Si rende noto che a datare dal 1° ottobre 1958 è nuovamente deposta presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento di Sargenti Fausto, Dr., Farmacia Sant'

Antonio, via Pretorio 3, Lugano, modificata in seguito a successivo riconoscimento di un credito chirografario da parte dell'amministrazione del fallimento.

Le azioni di contestazione della modifica della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'autorità giudiziaria entro dieci giorni dalla data della pubblicazione. In caso contrario essa si considererà come riconosciuta.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Yverdon* (2121)

Modification de l'état de collocation

Faillie: Garage d'Yverdon S. A., dont le siège est à Yverdon.

L'état de collocation modifié à la suite d'admission ultérieure d'une créance par l'administration de la faillite peut être consulté à l'office des faillites d'Yverdon. Les actions en contestation doivent être introduites dans un délai échéant le 13 octobre 1958; sinon, la modification sera considérée comme acceptée.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (2107)

Gemeinschuldner: Bourquin Herbert, geb. 1932, Maler, früher in Biel, nun in Neuchâtel, Goutte d'Or 68.

Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 25. September 1958.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (2126)

Gemeinschuldnerin: Engler-Graf Lina, Schürzenfabrikation, Langgasse 84, St. Gallen.

Das Verfahren im vorbezeichneten Konkurs ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 27. September 1958 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Diessenhofen* (2113)

Das Bezirksgericht Diessenhofen hat heute im Konkurse der

Brawag AG. in Liq.,

Diessenhofen, Schluss erkannt.

Romanshorn, den 27. September 1958.

Gerichtskanzlei Diessenhofen.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Solothurn *Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach, Grenchen* (2108)

Der unterm 26. Februar 1958 über Müller Werner, Spengler, in Bettlach, eröffnete Konkurs ist zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Konkursrichters von Solothurn-Lebern vom 20. September 1958 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Hinterland, Urnäsch* (2125²)

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung — Einmalige Gant

Schuldner: Rechsteiner Paul, Elektrotechniker, Herisau.

Beschreibung der Liegenschaft: Grundbuch-Parzelle Nr. 17, Wohnhaus mit Ladenlokalitäten im Ausmasse von 228 m², Gossauerstrasse 6, Assek. Nr. 995 nebst Hofraum und Magazin.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 60 000.—.

Steigerungstag: Donnerstag, den 6. November 1958, nachmittags 3 Uhr.

Steigerungsort: Hotel Landhaus, Kasernenstrasse, Herisau.

Auflage der Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis vom 21. bis 31. Oktober 1958 auf dem Konkursamt Hinterland Urnäsch und Grundbuchamt Herisau.

Urnäsch, 30. September 1958. Konkursamt Hinterland: W. Tanner.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Zürich *Betreibungsamt Stäfa* (2114²)

Schuldner: Leemann-Billeter Hans, geb. 1893, Bergstrasse, Stäfa.

Pfandeigentümer: derselbe.

Ganttag: Montag, den 10. November 1958, nachmittags 15 Uhr.

Gantlokal: Hotel «Sonne», Stäfa.

Eingabefrist: bis 21. Oktober 1958.

Auflegung der Steigerungsbedingungen vom 24. Oktober bis 3. November 1958.

Grundpfand:

Kat. Nr. 300, Plan 4, Grundbuchblatt 1057).

Ein Wohnhaus mit Laden, Nr. 754, für Fr. 135 000 assekuriert, Schätzungsjahr 1951, mit

drei Aren 33 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten im oberen Gehren, Stäfa.

Grenzen und Anmerkungen laut Grundbuch.

Betreibungsamtliche Schatzung der Liegenschaft: Fr. 130 000.

Die Verwertung wird auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 1. Rang durchgeführt.

Der Ersteigerer hat anlässlich der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, eine Barzahlung von Fr. 8000 auf Abrechnung am Zuschlagspreis zu leisten; im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Es findet nur eine Steigerung statt.

Stäfa, den 27. September 1958. Betreibungsamt Stäfa: Lüthy.

Kt. Zürich *Betreibungsamt Uitikon* (2117²)

Schuldnerin und Pfandeigentümerin: Industrie-Kontor Zürich AG, Militärstrasse 75, Zürich 4.

Steigerungstag: Montag, den 10. November 1958, 14 Uhr.

Steigerungslokal: Gemeindehaus Uitikon, Gemeindesaal.

Eingabefrist: bis 21. Oktober 1958.

Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: vom 27. Oktober bis 5. November 1958.

Grundpfand: Im Gemeindebann Uitikon: laut Grundprotokoll Ringlikon, Bd. 5, Seite 532, Kat. Nr. 535, Plan Nr. 18:

I. 1 Klubhaus mit Laube und elektrischer Boiler, unter Assek.Nr. 177 für Fr. 37 000 assekuriert, Schätzung 1950 mit 9423 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Tennisplatz, Wiese und Acker in der «Ober Mangoldwis»;

II. Auf diesem Grundstück befinden sich eine Minigolfanlage sowie ein Kassenhäuschen und ein Unterstand.

Grunddienstbarkeiten und Vormerkungen laut Grundprotokoll.

Betreibungsamtliche Schätzung: Ziff. I Fr. 600 000, Ziff. II Fr. 3000.

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im II. Rang.

Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag Fr. 15 000 zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Uitikon/Zch., den 29. September 1958.

Betreibungsamt Uitikon; Neeser.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Basel-Landschaft *Konkurskreis Arlesheim* (2115)

Schuldnerin: Frau Wwe. Bloch-Röser Martha Helene, Inhaberin der Buchdruckerei Bloch, Baselstrasse 15, in Arlesheim.

Datum der Stundungsbewilligung: 26. September 1958.

Dauer der Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: A. Feigenwinter, Bezirksschreiber, Arlesheim.

Eingabefrist: bis und mit 23. Oktober 1958, Forderungen ausgerechnet Wert 26. Januar 1959.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 8. Januar 1959, 15 Uhr, im Bureau der Bezirksschreiberei, Arlesheim.

Aktenauflage: ab 22. Dezember 1958 beim Sachwalter (Bezirksschreiberei Arlesheim).

Ct. de Vaud *Arrondissement de Morges* (2109)

Débiteur: Luthi Jean-Rodolphe, comptoir ménager, place de la Gare 5, à Morges.

Date de l'octroi du sursis par le président du Tribunal du district de Morges: 23 septembre 1958.

Durée du sursis concordataire: 4 mois, échéant le 31 janvier 1959.

Commissaire: R. Ramelet, préposé aux faillites, Morges.

Délai pour les productions: vingt jours, expirant le 21 octobre 1958. Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances au commissaire.

Assemblée des créanciers: le vendredi 16 janvier 1959, à 15 heures, dans une des salles de la Maison de Ville, à Morges.

Examen des pièces: dès le 5 janvier 1959. Les pièces seront à disposition des intéressés, au bureau du commissaire, bâtiment de l'ancienne douane, place du Port, à Morges.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Kt. Thurgau *Konkurskreis Weinfelden* (2122)

Schuldnerin: Buchdruckerei Weinfelden AG., Weinfelden.

Mit Entscheid vom 5. September 1958 ist der Nachlaßschuldnerin die am 23. Mai 1958 bewilligte Nachlaßstundung um 2 Monate, d. h. bis zum 23. November 1958, verlängert worden.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 30. Oktober 1958, um 15 Uhr, im Restaurant «Bahnhof», in Weinfelden.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

Die Nachlaßschuldnerin beabsichtigt, alternativ zum ursprünglich vorgesehenen Prozentvergleich, einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung den Gläubigern zu proponieren.

Frauenfeld, den 29. September 1958.

Der Sachwalter:

Dr. P. Weisser, Walzmühlestrasse 12, Frauenfeld.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull'omologazione del concordato
(L. E. F. 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Basel-Landschaft *Obergericht, Liestal* (2127)

Freitag, den 10. Oktober 1958, 11.30 Uhr, findet die Verhandlung über den von der Firma Chroma A. G., Maschinenfabrik, in Ziefen, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt.

Liestal, den 30. September 1958. Obergerichtskanzlei.

Ct. Ticino *Pretura di Locarno-Città, Locarno* (2116)

La pretura di Locarno-Città notifica di aver fissato l'udienza del giorno 10 ottobre 1958, alle ore 15, per la discussione sulla proposta di concordato formulata dal debitore signor Colombo Ferdinando, macellaio, in Muralto.

Locarno, 27 settembre 1958. Per la pretura:
E. Pedrotta, segretario-assessore.

Nichtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat
(SchKG 305, 306)

Kt. Obwalden *Obergericht, Sarnen* (2110)

Der von Beutter Alfred, Engelberg (OW) vorgeschlagene Nachlassvertrag konnte infolge Fehlens der gesetzlichen Voraussetzungen gerichtlich nicht bestätigt werden.

Sarnen, den 23. September 1958.
Die obergerichtliche Justizkommission.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire
(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Ct. de Vaud *Tribunal de Lavaux, Cully* (2128)

Le président du Tribunal du district de Lavaux statuera en son audience du vendredi 10 octobre 1958, à 14 h. 45, à Cully, maison de ville, sur la demande de sursis concordataire présentée par Schopfer Paul, tapissier-décorateur, rue de l'Horloge, à Lutry.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

Cully, le 30 septembre 1958. Le président: A. Loude.

Ct. de Vaud *Tribunal du district, Orbe* (2124)

Le président du Tribunal du district d'Orbe statuera en son audience du lundi 6 octobre 1958, à 8 heures 45, à Orbe, Hôtel de Ville, sur la demande de sursis concordataire présentée par Mayor Georges, boucherie-charcuterie, à Chavornay.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation de M. Mayor.

Orbe, le 29 septembre 1958. Le président: E. Taillens.

Verschiedenes — Divers — Varia

Ct. de Genève *Tribunal de première instance, Genève* (2123)

Retrait d'une demande d'homologation de concordat

Par jugement du 19 septembre 1958, le Tribunal a donné acte à
Niederhauser Franz,
entreprise de travaux publics, à Collonge-Bellerive, Genève, du retrait de sa demande d'homologation du concordat proposé par lui à ses créanciers.

Tribunal de première instance:
J. Charrey, commis-greffier.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone/Cantons/Cantoni:

Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Bern — Berne — Berna
Bureau Bern

25. September 1958. Autotransporte usw.
Dähler & Cie., Zweigniederlassung in Bern, Automobilunternehmung (SHAB. Nr. 255 vom 1. November 1954, Seite 2795), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Burgdorf. Die Firma wurde geändert in **Dähler & Co.** Neue Geschäftsnatur: Transportunternehmen, Taxifahrten, Reparaturwerkstätte, Reisen im In- und Ausland. Die Firma kann Liegenschaften kaufen und verkaufen, auch wenn dies nicht unmittelbar mit dem Geschäftszweck zusammenhängt. Die Unterschrift des Komplementärs Ernst Schärer ist erloschen. Für die Zweigniederlassung Bern zeichnen nach wie vor die unbeschränkt haftenden Gesellschafter Ernst Dähler, Mathilde Zaugg-Dähler und Rudolf Dähler je einzeln.

26. September 1958. Restaurant.
Fr. Weber in Nachlassliquidation, in Bern, Betrieb des Restaurants «Innere Enge» (SHAB. Nr. 240 vom 14. Oktober 1957, Seite 2693). Nachdem die Nachlassliquidation vollständig durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

26. September 1958.
Teppichhaus Meyer-Müller & Co. A.G., Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 204 vom 2. September 1957, Seite 2322), mit Hauptsitz in Zürich. Karl Georg Meyer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als Delegierter gewählt worden: Ferdinand Blaesi-Meyer; er bleibt Direktor und führt weiter Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen.

27. September 1958.
Allgemeine Bürgschaftsgenossenschaft für den Kanton Bern, in Bern (SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1957, Seite 1500). Neues Geschäftsdomizil: Schauplatzgasse 35.

Bureau de Moutier

27 septembre 1958.
Tous Transports Tavannes, W. Struchen fils, à Tavannes (FOSC. du 6 janvier 1953, N° 2, page 15). Par jugement du 8 septembre 1958, le président du Tribunal II du district de Moutier a déclaré le titulaire en état de faillite.

Bureau Nidau

27. September 1958. Brennerei.
Walter Kunz-Kuhn, in Studen. Inhaber der Firma ist Walter Kunz, von und in Studen. Brennerei, Hauptstrasse 10.

27. September 1958. Dachdeckerei, Schindelmacherei.
Herm. Burri & Sohn, in Twann. Hermann Burri, von Schüpfen, in Twann, und Wilhelm Burri, von Schüpfen, in Twann, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1956 begonnen hat. Dachdeckergeschäft und Schindelmacherei. Hauptstrasse 124.

Luzern — Lucerne — Lucerna

26. September 1958. Baumaschinen usw.
Brun & Cie. A.G., in Altishofen, Baumaschinen, Ketten usw. (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1955, Seite 1757). Neuer Kollektivprokurist ist Heinrich Egli, von Alt St. Johann (St. Gallen), in Nebikon. Er zeichnet mit je einem weiteren Unterschriftsberechtigten, nicht aber mit einem Prokuristen.

26. September 1958.
Ed. Geistlich Söhne A.G. für chemische Industrie, Zweigniederlassung in Wolhusen (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1955, Seite 2043), mit Hauptsitz in Schlieren. Die Prokura von Anton Braunschweiger ist erloschen. Kollektivprokura ist erteilt worden an Dr. Hans Geistlich, von und in Schlieren. Er zeichnet zu zweien.

26. September 1958.
Hotel und Seilbahn Mattgrat A.G., in Weggis (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1955, Seite 1515). Diese Aktiengesellschaft hat den Sitz nach Ennetbürgen verlegt (SHAB. Nr. 223 vom 24. September 1958, Seite 2572) und wird von Amtes wegen im Handelsregister Luzern gelöscht.

26. September 1958.
Käserei-Genossenschaft Rain-Dorf, in Rain (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1947, Seite 1975). Die Unterschriften von Jost Geisseler und Josef Schöpfer sind erloschen. Präsident ist jetzt Jost Bachmann, von und in Rain, Knüllen, und Aktuar Alois Schärli, von und in Rain, Hasli; Kassier ist wie bisher Hans Burkart. Der Präsident oder der Kassier zeichnet mit dem Aktuar.

Zug — Zoug — Zugo

13. September 1958. Technische Artikel aller Art.
Robert Wild & Co., in Zug. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Oktober 1958 beginnt. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Robert Wild, von Schwanden (Glarus), in Richterswil. Kommanditärin (mit Zustimmung der Vormundschaftsbehörde) mit einer Kommandite von Fr. 2000 ist Alice Wild geb. Zehnder, von Schwanden (Glarus), in Richterswil. Sie führt Einzelunterschrift. Handel mit und Vertretungen in technischen Artikeln aller Art, insbesondere für die Textilindustrie. Kant. Verwaltungsgebäude.

Freiburg — Fribourg — Friborgo
Bureau de Fribourg

23 septembre 1958. Laiterie, épicerie, etc.
Raymond Rolle, à Fribourg, laiterie, fromagerie, épicerie (FOSC. du 3 mai 1941, N° 103, page 867). La maison a transféré son siège Route de Villars 50.

27 septembre 1958.
Société immobilière Avenue Weck-Reynold 13 S.A., à Fribourg (FOSC. du 11 juillet 1955, N° 159, page 1815) Max Muller a cessé d'être administrateur; sa signature est radiée. Le conseil d'administration est actuellement composé de: John Capoduro, de et à Genève, président, et Georges Wicht, de Senèdes, à Fribourg, secrétaire. La société est engagée par la signature collective des deux administrateurs.

27 septembre 1958.
Boxes et Garages S.A., à Fribourg (FOSC. du 19 novembre 1951, N° 271, page 2871). Max Muller a cessé d'être administrateur unique; sa signature est radiée. John Capoduro de et à Genève, et Georges Wicht, de Senèdes, à Fribourg, ont été élus administrateurs, le premier comme président, le second comme secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

27 septembre 1958. Immeubles.
Jacrose S.A., à Fribourg (FOSC. du 24 septembre 1952, N° 224, page 2368). Max Muller a cessé d'être administrateur; sa signature est radiée. Le conseil d'administration est actuellement composé de: John Capoduro, de et à Genève, président, et Georges Wicht, de Senèdes, à Fribourg, secrétaire. La société est engagée par la signature collective des deux administrateurs.

Solothurn — Soleure — Soletta
Bureau Grenchen-Bettlach

26. September 1958. Profilschleiferei, Stanzwerkzeuge.
Bridevaux & Bichsel, in Grenchen. Walter Bridevaux, von Le Bémont (Bern), in Grenchen, und Eduard Bichsel, von Sumiswald, in Grenchen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1958 begonnen hat. Die Gesellschaft wird vertreten durch die beiden Gesellschafter, welche Kollektivunterschrift führen. Profilschleiferei und Herstellung von Stanzwerkzeugen für die Uhrenindustrie und den Apparatebau. Jurastrasse 8.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

23. September 1958.

Schweizerische Metallurgische Gesellschaft (Société Suisse de Métallurgie) (Società Svizzera di Metallurgia), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1958, Seite 127). In der Generalversammlung vom 22. September 1958 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 800 000 wurde durch Ausgabe von 200 neuen Aktien zu Fr. 1000 erhöht auf Franken 1 000 000, eingeteilt in 1000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000.

23. September 1958. Liegenschaften usw.

Bona A.G., in Basel, Ankauf von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1957, Seite 2235). Aus dem Verwaltungsrat ist Walter Zuber ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Eduard Waekernagel, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

23. September 1958. Chemische Produkte usw.

Durand & Huguenin A.G., in Basel, Fabrikation von chemischen Produkten und Farbstoffen usw. (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1958, Seite 715). Aus dem Verwaltungsrat sind Dr. Theodor Voltz, Dr. Max Bommer und Carl Maurice Jacottet ausgeschieden. Die Unterschrift des Dr. Theodor Voltz ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Hermann Hauser, von Schüpfen (Bern), und Werner Stauffacher, von Matt (Glarus), beide in Binningen. Zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates wurde gewählt das Mitglied Dr. Hans Peter Zschokke. Er zeichnet zu zweien.

23. September 1958.

Immobiliengesellschaft zum Nussbaum A.G., in Basel (SHAB. Nr. 142 vom 20. Juni 1956, Seite 1587). Aus dem Verwaltungsrat ist Georges Meyer ausgeschieden. Seine Untersehrift ist erlosehen. Neu wurde als Verwaltungsrat gewählt: Eduard Buol, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Florastrasse 44.

23. September 1958.

Genossenschaft Schweizerischer Industriefirmen für Brennstoffimport (Société Coopérative d'Entreprises Industrielles Suisses pour l'Importation de Combustibles), in Basel (SHAB. Nr. 189 vom 16. August 1954, Seite 2108). Die Unterschriften von Dr. Ernst Hockenjos und Dr. Arnold Schlumpf sind erloschen. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt der bisherige Sekretär Dr. Louis von Planta. Er zeichnet wie bisher zu zweien.

23. September 1958. Eier usw.

Lüchinger A.G., in Basel, Import und Export von Eiern usw. (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1955, Seite 2099). Das Mitglied des Verwaltungsrates Max Lüchinger-Moser heisst nun Max Lüchinger-Senn.

24. September 1958.

Ingenieurbureau A. Aegerter & Dr. O. Bosshardt A.G. (Bureau d'ingénieur A. Aegerter & Dr. O. Bosshardt S.A.), in Basel (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1954, Seite 94). Die Prokura des Ernst Lüscher ist erloschen.

25. September 1958. Tabak usw.

Akev & Co., in Basel, Handel mit Tabak usw. (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1957, Seite 2803). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

25. September 1958. Buchdruckerei usw.

E. Hoenen, in Basel, Buchdruckerei usw. (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1950, Seite 2511). Zum Geschäftsführer wurde ernannt Walter Hoenen, von Basel, in Riehen. Er führt Einzelunterschrift.

25. September 1958. Liegenschaften usw.

Volderauer & Bosshardt, Inhaber Alfred Bosshardt-Knecht, in Basel, Verwaltungen von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1957, Seite 2299). Neues Domizil: Steinenvorstadt 53.

25. September 1958.

Holzhandels-Aktiengesellschaft Basel (Commerce de Bois Société Anonyme Bâle), in Basel (SHAB. Nr. 288 vom 7. Dezember 1956, Seite 3107). Neues Domizil: Engelgasse 123.

25. September 1958.

Buchdruckerei Alioth, Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1952, Seite 1912). Die Prokura des Raymond Weill ist erloschen.

25. September 1958. Chemische Produkte.

H. Zürcher, in Basel, Vertrieb von chemischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 224 vom 24. September 1956, Seite 2411). Die Einzelfirma hat den Sitz nach Arlesheim verlegt (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1958, Seite 2531) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

25. September 1958.

Beton-Bau A.G. (Construction en Béton S.A.), in Basel (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1957, Seite 2770). In der Generalversammlung vom 25. September 1958 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Franken 240 000 wurde durch Ausgabe von 160 neuen Aktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 400 000, eingeteilt in 400 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

26. September 1958. Eisenwaren usw.

Gottfried Guggisberg, in Reigoldswil, Eisenwaren usw. (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1950, Seite 1264). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Wattenwil verlegt (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1958, Seite 2530). Sie wird deshalb im Handelsregister von Basel-Landschaft von Amtes wegen gestrichen.

26. September 1958. Kolonialwaren.

Frau Hilda Kost-Frei, in Binningen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes Hilda Kost-Frei, von Luzern, in Bottmingen. Kolonialwarenhandlung. Schafmattweg 31.

26. September 1958. Werkzeuge.

V. Spinnler & Co., in Binningen, Werkzeugschärferei (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1957, Seite 425). Aus der Kollektivgesellschaft ist Victor Wilhelm Spinnler-Urban infolge Todes ausgeschieden. An seiner Stelle ist der Gesellschaft beigetreten Wwe. Rosa Spinnler-Urban, von Basel und Seltisberg, in Binningen. Die Firma wird geändert in **Spinnler & Co.**

26. September 1958. Bauten usw.

Vibag A.G., Filiale in Birsfelden, Ausführung von Architektur-, Hoch-, Tief- und Strassenbauten usw. (SHAB. Nr. 279 vom 29. November 1954, Seite 3043), mit Hauptsitz in Basel. Die Filiale wurde aufgehoben und wird daher gelöscht.

26. September 1958. Hüttenerzeugnisse usw.

Franz Haniel A.G., Zweigniederlassung Muttenz, in Muttenz, Handel mit Bergwerks- und Hüttenerzeugnissen usw. (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1957, Seite 2368), mit Hauptsitz in Basel. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an August Neidecker, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen. Neues Domizil: Strasse 3a, Auhafen.

26. September 1958.

Portlandcementfabrik Laufen, Filiale in Münchenstein (SHAB. Nr. 205 vom 1. September 1944, Seite 1950), mit Hauptsitz in Laufen. In den Generalversammlungen vom 17. März 1949 und 16. März 1956 wurden die Statuten geändert. Zweck des Unternehmens ist die Weiterführung der im Jahre 1886 gegründeten Portlandcementfabrik Laufen mit Fabriken in Liesberg und Münchenstein. Die Gesellschaft kann im ferneren alle Geschäfte betreiben oder sich an solchen beteiligen, die mit dem Zweck des Unternehmens im Zusammenhang stehen. Die Unterschrift des Direktors Herbert Gresly sowie die Prokuren von Erwin Müller und Paul Müller sind erloschen. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Paul Cueni, von Zwingen, in Liesberg, ernannt. Kollektivprokurist zu zweien ist August Meyer, von Oftringen, in Liesberg. Beide zeichnen für das Gesamtunternehmen. Der technische Direktor Dr. Viktor Pfrunder ist nun auch Mitglied des Verwaltungsrates und zeichnet wie bisher zu zweien.

26. September 1958.

Basellandschaftliche Kantonalbank, Filiale Birsfelden, in Birsfelden (SHAB. Nr. 168 vom 22. Juli 1958, Seite 1991), mit Hauptsitz in Liestal. Die Kollektivunterschrift des Gottfried Thommen, Verwalter, und die Kollektivprokura des Hans Schneider sind erloschen. Ernst Gisin, von Zeglingen, in Birsfelden, bisher Prokurist, ist zum Verwalter der Filiale Birsfelden ernannt worden. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Seine Prokura ist erloschen. Die für die Filiale Binningen gültige Prokura des Max Studer, von Basel, in Binningen, wird auf den Sitz Birsfelden ausgedehnt. Er zeichnet zu zweien.

26. September 1958.

Genossenschaft für sozialen Wohnungsbau Arlesheim, in Arlesheim (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1950, Seite 2625). Die Unterschrift von Fritz Bühlmann ist erloschen. Zum neuen Aktuar wurde gewählt: Hans Pfannenmüller, von Basel, in Binningen. Er zeichnet mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten zu zweien.

26. September 1958.

Milchgenossenschaft Rünenberg, in Rünenberg (SHAB. Nr. 229 vom 30. September 1955, Seite 2479). Die Unterschrift von Robert Grieder-Buser ist erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten wurde gewählt Ernst Wirthlin, von Möhlin, in Rünenberg. Er zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier zu zweien.

26. September 1958. Textilien.

E. Voegtle G.m.b.H., in Arlesheim, Exporthandel mit Textilien (SHAB. Nr. 126 vom 3. Juni 1958, Seite 1507). In der Gesellschafterversammlung vom 15. September 1958 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **E. Voegtle G.m.b.H. in Liq.** durch die als Liquidatorin bestimmte «Testor Treuhand- u. Steuerberatungs-A.G.», in Basel, durchgeführt, die durch ihre Organe vertreten wird. Die Unterschrift der Geschäftsführerin Martha Vögtle-Grether ist erloschen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

26. September 1958. Landesprodukte.

Jac. Wanner-Vogelsanger, in Schleitheim, Handel mit Landesprodukten (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1954, Seite 2447). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei: Betrieb des Gasthauses zur Post. Neues Geschäftslokal: Zur Post.

26. September 1958. Manufakturwaren usw.

Ott-Meinen, in Schaffhausen, Manufakturwaren- und Ausstattungsgeschäft (SHAB. Nr. 193 vom 19. August 1948, Seite 2300). Einzelprokura wurde erteilt an: Armin Hoppler, von und in Winterthur.

27. September 1958. Zucker, Kaffee, Reis usw.

Schärrer & Hauser, in Schaffhausen, Agentur in Zucker, Kaffee, Reis, Dörr- und Hülsenfrüchten, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1956, Seite 96). Richard Schärrer ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Gesellschaft hat sich am 1. Oktober 1958 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Hermann Hauser, von Trasadingen, in Neunkirch, ist einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter. Kommanditärin ist, mit Zustimmung der Waisenbehörde der Gemeinde Neunkirch vom 19. September 1958, Lucie Hauser-Waldvogel, von Trasadingen, in Neunkirch, mit einer Bareinlage von Fr. 5000. Die Firma wurde geändert in: **Hauser & Co., vorm. Schärrer & Hauser.**

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

11. September 1958.

Kurhaus im Park AG, in Rapperswil. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. September 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und den Betrieb eines Kurhauses. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gemäss Vertrag vom 10. September 1958 bringt Dr. Josef Ackermann, Rechtsanwalt, in Rapperswil (St. Gallen), einen Inhaberschuldbrief von Fr. 50 000, lautend auf die Firma «Liha, Liegenschaften-Handelsgesellschaft», Anstalt mit Sitz in Vaduz, als Schuldnerin und lastend im 7. Rang nach einem Kapitalvorgang von Fr. 600 000 auf dem Wohnhaus Dorfstrasse 41, in Zürich 10, Grundbuch Wipkingen, Bl. 234 Forts. Bd. Fol. 61, Plan 5, Kat. Nr. 115, mit 2 Aren 61,4 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Wirtschaftsgarten, in die Gesellschaft ein zum Preise von Fr. 50 000. Dieser wird beglichen durch Aushändigung von 50 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, soweit sämtliche Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls, wie die Bekanntmachungen, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehört an: Dr. Josef Ackermann, von Wolfwil (Solothurn), in Rapperswil. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Attenhoferstrasse 6.

22. September 1958.

M. Freuler, Kurhaus Bad Wangs & Sporthotel Pizol, in Wangs, Gemeinde Vilters, Kuranstalt unter ärztlicher Leitung, Sporthotel, Weinhandel (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1952, Seite 793). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Die im Sacheinlagevertrag vom 1. Mai 1958 näher bezeichneten Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Kurhaus Bad Wangs und Sporthotel Pizol AG», in Wangs, Gemeinde Vilters.

22. September 1958.

Kurhaus Bad Wangs und Sporthotel Pizol AG, in Wangs, Gemeinde Vilters. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. September 1958 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und den Betrieb des Kurhauses Bad Wangs und Sporthotel Pizol samt dem dazu gehörenden Restaurationsbetrieb und Landwirtschaftsbetrieb. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100, die durch Sacheinlagen voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sach-

einlagevertrag vom 1. Mai 1958 von der bisherigen Einzelfirma «M. Freuler, Kurhaus Bad Wangs & Sporthotel Pizol», in Wangs, Gemeinde Vilters, die Hotelliegenschaft Parzelle Nr. B 375 in Wangs, Gemeinde Vilters, bestehend in Kurhaus, Bad und Sporthotel, Scheune und 5517 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Wald zum Preise von Fr. 242 500 sowie Hotelmobiliar gemäss besonderem Verzeichnis vom 1. Mai 1958 im Betrage von Fr. 100 000 zum Gesamtpreis von Fr. 342 500. Uebrige Aktiven und Passiven werden nicht übernommen. Der Uebernahmepreis von Fr. 342 500 wird beglichen durch Uebernahme der bestehenden Hypotheken im Betrage von Fr. 242 500 und Aushändigung von 1000 voll liberierten Aktien zu Fr. 100 an den Sacheinleger. Rechte und Pflichten der Gesellschaft werden rückwirkend auf 1. Mai 1958 übernommen. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans A. Freuler, von Glarus, in Bern, Präsident; Luise Steiner-Freuler, von Kaltbrunn, in Zürich, Sekretärin, diese mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Martin Alois genannt Max Freuler, von Glarus, in Wangs, Gemeinde Vilters, Direktor mit Einzelprokura.

25. September 1958. Paramenten, Fahnen.

Fraefel & Co., in St. Gallen, Paramenten und Fahnen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1957, Seite 1937). Die Gesellschaft hat sich am 1. Oktober 1958 in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt. Gesellschafter sind Marie Fraefel (bisher unbeschränkt haftende Gesellschafterin) und Arnold Fraefel (bisher Kommanditär). Seine Kommandite von Fr. 1000 ist erloschen. Der Gesellschafter Arnold Fraefel führt nun Einzelunterschrift; seine Prokura ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Johann Christian Ruckstuhl, von Sirnach, in St. Gallen, und Paul David, von Amden, in Hauptwil.

25. September 1958. Baugeschäft.

Tuor & Co., in Berschis, Gemeinde Walenstadt. Meinrad Tuor, von Somvix, in Berschis, Gemeinde Walenstadt, und Oswald Kindle, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Triesen (Liechtenstein), sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. September 1958 ihren Anfang nahm. Baugeschäft.

25. September 1958.

Braunviehzuchtgenossenschaft Mogelsberg und Umgebung, in Mogelsberg (SHAB. Nr. 126 vom 1. Juni 1956, Seite 1411). Die Unterschrift von Rosam Abderhalden ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Walter Bless, von Flums, in Dieselbach-Nassen, Gemeinde Mogelsberg. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Kassier oder Aktuar.

25. September 1958.

Hans Werner Meier, Radiodienst, in Rapperswil, Verkauf und Reparatur von Radioapparaten und Zubehör (SHAB. Nr. 64 vom 19. März 1953, Seite 648). Die Firma lautet nun **Feraton H. W. Meier.** Geschäftsnatur: Unternehmen für Fernsehen, Radio und Tontechnik (Handel, Reparaturen, Installationen und Konstruktion). Geschäftsdomizil: City-Haus, Bahnhofstrasse.

25. September 1958. Seilerei, Posamenten.

Infanger-Sproll, in Bütschwil, Seilerei und Posamentenfabrikation (SHAB. Nr. 244 vom 17. Oktober 1952, Seite 2551). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

26. September 1958.

Buchdruckerei Volksstimme St. Gallen, in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 120 vom 25. Mai 1954, Seite 1351). Die Unterschriften von Georg Scherrer, Hans Saxer, Werner Frick und Hans Waldburger sind erloschen. Das Mitglied Gottlieb Graf, von Grub-Eggersriet, in St. Gallen, wurde zum Vizepräsidenten ernannt. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Hermann Reich, von Urnäsch, in St. Gallen, und Walter Gröbli, von St. Peterzell, in Uzwil, Gemeinde Henau. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit je je einem weitern Mitglied des Vorstandes oder mit dem Geschäftsführer.

26. September 1958.

Jakob Stark, Dachdeckermeister, in St. Gallen, Dachdeckergeschäft mit Schindelmacherei (SHAB. Nr. 41 vom 18. Februar 1939, Seite 350). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

26. September 1958. Weinbau, Transporte.

Christian Janggen, in Malans, Weinbau und gewerbsmässige Sachentransporte (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1950, Seite 2074). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

26. September 1958. Beteiligungen.

Venag A.-G., in Chur, Beteiligungen (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1950, Seite 3280). Als weiteres Mitglied wurde in den Verwaltungsrat neu gewählt: Charlotte Dornacher, von Zürich, in Zollikon. Sie führt Einzelunterschrift. Das bisherige Mitglied Dr. Peter Mettier ist jetzt Präsident.

Aargau — Argovie — Argovia

26. September 1958.

Lichtgenossenschaft Künten-Sulz, in Künten (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1957, Seite 1075). Die Unterschrift von Theodor Stenz ist erloschen. Neu ist als Aktuar in den Vorstand gewählt worden: Gottfried Portmann, von Schüpfheim (Luzern), in Künten. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten.

26. September 1958. Elektrowerkzeuge.

Karl Meierhofer, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Karl Meierhofer-Meyer, von Weiach (Zürich), in Aarau. Fabrikation von und Handel mit Elektrowerkzeugen und -maschinen. Bahnhofstrasse 33.

26. September 1958. Korsette usw.

Spiesshofer & Braun, in Zurzach, Herstellung und Vertrieb von Korsetten, Korsettbestandteilen, Frottierwaren und ähnlichen Erzeugnissen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 240 vom 14. Oktober 1957, Seite 2694). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Josef Hess, von Sursee, in Zurzach, und an Ludwig Pendt, deutscher Staatsangehöriger, in Zurzach.

26. September 1958.

Immobiliengenossenschaft Zofingen und Umgebung, in Zofingen (SHAB. Nr. 190 vom 15. August 1952, Seite 2058). Die Unterschrift von Walter Hunziker ist erloschen. Neu ist als Vizepräsident in den Vorstand gewählt worden: Adolf Matter, von Safenwil, in Zofingen. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv je zu zweien.

26. September 1958.

Bauunternehmung Suter, Neuenhof, in Neuenhof (SHAB. Nr. 57 vom 8. März 1956, Seite 624). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

26. September 1958. Metallveredlung usw.

AMAR, A. Müller-Andres, in Reinach, galvanische und mechanische Werkstätte (SHAB. Nr. 211 vom 8. September 1944, Seite 2003). Die Firma lautet nun: **AMAR A. Müller.** Der Firmainhaber heisst nun Arthur Müller. Neue Geschäftsnatur: Metallveredlung und mechanische Werkstätte. Geschäftsadresse: Neudorf 485.

26. September 1958.

Schweizerischer Schlachtviehproduzentenverband (S.P.V.) (Fédération suisse des producteurs de bétail de boucherie (F.S.P.B.), in Brugg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1950, Seite 3109). Die Unterschrift von Albin Schwaller, Geschäftsführer, ist erloschen. Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden: Josef Studiger, von Schwyz, in Hausen bei Brugg. Kollektivprokura ist erteilt worden an: Werner Neuhaus, von Zeihen, in Windisch.

26. September 1958.

Markthallengenossenschaft Brugg, in Brugg (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1950, Seite 2299). Die Unterschriften von Ernst Haldemann und Hans Finsterwald sind erloschen. Präsident ist nun der bisherige Vizepräsident Dr. Oskar Howald und Vizepräsident der bisherige Beisitzer Josef Mühlefluh, von Siglistorf, in Windisch. Als Aktuar wurde neu in den Vorstand gewählt: Josef Studiger, von Schwyz, in Hausen bei Brugg. Fritz Kohler, Sekretär der Betriebskommission, gehört nun ebenfalls dem Vorstande an. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Sekretär der Betriebskommission.

26. September 1958. Eisenwaren.

Louis Zimmermann AG. Kaiserstuhl, in Kaiserstuhl, Handel mit Eisen und Eisenwaren (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1951, Seite 355). In der Generalversammlung vom 19. August 1958 wurde die Erhöhung des Grundkapitals von bisher Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 beschlossen durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 500. Ausserdem wurden die Statuten teilweise revidiert. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Marie Zimmermann-Keller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident ist gewählt worden: Werner Greutert, von Weisslingen (Zürich), in Wettingen. Er führt Einzelunterschrift. Der bisherige Präsident Ernst Schmassmann bleibt I. Delegierter und führt weiterhin Einzelunterschrift.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

25. September 1958. Mühle.

Hans Haag, in Aumühle, Gemeinde Frauenfeld, Handelsmühle (SHAB. Nr. 232 vom 3. Oktober 1941, Seite 1948). Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Juli 1958 an die «H. Haag A.G. Aumühle», in Frauenfeld, erloschen.

25. September 1958. Mühle.

H. Haag A.G. Aumühle, in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. September 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Weizenmühle, den Handel mit Getreide und Futterwaren sowie mit verwandten Produkten. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das bisher von der Einzelfirma «Hans Haag», in Aumühle, Gemeinde Frauenfeld, betriebene Geschäft inklusive Liegenschaften Parzellen 909 und 913, Miteigentum an Parzelle 910 und Wasserrecht an der Murg, gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. September 1958, Liegenschaftenkaufvertrag vom 13. September 1958 und Bilanz per 1. Juli 1958. Die Aktiven betragen Fr. 592 037.18 und die Passiven Fr. 442 037.18. Der Uebernahmepreis von Fr. 150 000 wird durch Uebergabe von 150 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000 beglichen. Die seit 1. Juli 1958 von der Einzelfirma abgeschlossenen Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 6 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Hans Haag senior, von und in Frauenfeld. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Aumühle.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

26 settembre 1958. Arredamenti interni, ecc.

Roberto Klingele, in Muralto. Titolare della ditta è Roberto Klingele fu Pio, da ed in Basilea. Commercio di arredamenti interni ed artigianato. Viale Stazione, Casa Piscuti.

Ufficio di Lugano

26 settembre 1958. Materiali per costruzioni.

Mateo S.A., in Lugano. Con atto notarile e statuti in data 18 settembre 1958 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo l'importazione, il commercio e la lavorazione di materiali per costruzioni. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 100 azioni nominative da 500 fr. cadauna, liberato nella misura del 40% (20 000 fr.). Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni agli azionisti sono fatte per lettera raccomandata. La società è amministrata dal consiglio d'amministrazione composto da 1 a 5 membri, attualmente da due che sono: Mario Biancardi di Antonio, da e in Lugano, presidente, e Aldo Dotti di Vincenzo, da Chiasso, in Viganello, segretario. Essi firmano collettivamente. Recapito: Via Brentani 10.

26 settembre 1958.

Intersafe Holding S.A. in liq., a Lugano, partecipazioni, ecc. (FUSC. del 23 giugno 1958, N° 143, pagina 1711). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

Distretto di Mendrisio

23 settembre 1958.

Maglificio Maria Bosco S.A., in Mendrisio (FUSC. del 7 novembre 1957, N° 261, pagina 2919). Con decisione assembleare del 16 settembre 1958 la società ha aumentato il proprio capitale da 75 000 fr. a 135 000 fr. mediante emissione di 60 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate mediante compensazione con crediti di pari importo di azionisti verso la società. Il capitale sociale è attualmente di 135 000 fr., suddiviso in 135 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati in conformità. Carlo Chappuis non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è quindi estinta.

27 settembre 1958. Olii minerali, ecc.

Cif Petrol S.A., in Mendrisio, importazione, esportazione, commercio e lavorazione di olii minerali (FUSC. del 3 settembre 1957, N° 205, pagina 2332).

Con decisione assemblearе del 23 settembre 1958 la società ha aumentato il proprio capitale da 650 000 fr. a 1 000 000 di fr. mediante emissione di 350 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Il capitale sociale è ora di 1 000 000 di fr. suddiviso in 1000 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati in conformità. Bruno Baumgartner fu Edoardo, da Oensingen, in Mendrisio, è stato nominato direttore; egli impegnerà la società con firma individuale. La sua firma, quale procuratore, è quindi estinta.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Avenches

24 septembre 1958. Café-restaurant-hôtel.
Max Zeller-Steiger, à La Sauge, commune de Cudrefin. Le chef de la maison est Max Zeller-Steiger, de Schüpfen (Berne), à La Sauge, commune de Cudrefin. Exploitation d'un café-restaurant-hôtel à l'enseigne «Auberge de la Sauge».

Bureau de Lausanne

26 septembre 1958. Immeubles.
S. I. Avenue de Jaman 4 S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 18 septembre 1956, page 2367). Suivant acte authentique du 26 septembre 1958, la société a décidé de porter le capital de 50 000 à 100 000 fr. par l'émission de 50 actions nouvelles au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les statuts sont modifiés en conséquence. Le capital, entièrement libéré, est de 100 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 1000 fr.

27 septembre 1958.
Société immobilière Centre-Rue du Pré, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 9 juin 1955, page 1506). La signature de l'administrateur Pierre Zahnd, démissionnaire, est radiée. Le conseil est composé de Cyril Lydiard, président et délégué (inscrit); Frédéric Zahnd (inscrit) et Hubert Métrailler, de Salins (Valais), à Epalinges. La société est engagée par la signature individuelle du président; les autres administrateurs n'exercent pas la signature sociale et celle de Frédéric Zahnd est radiée.

27 septembre 1958. Fourrures.
Mme Biro, à Lausanne, fourrures (FOSC. du 11 mai 1953, page 1154). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

27 septembre 1958.
Mme Biro, fourrures, à Lausanne. Chef de la maison: Marie-Louise Biro née Cruchon, épouse autorisée et séparée de biens d'André Biro, de Bercher, à Lausanne. Commerce de fourrures. Rue St-Pierre 2.

Bureau de Moudon

24 septembre 1958. Imprimerie.
E. et A. Gilliéron, à Moudon, imprimerie de l'Eveil, société en nom collectif (FOSC. du 22 octobre 1948, page 2853). La société est dissoute par suite du décès de l'associé Emile Gilliéron, survenu le 17 juin 1958. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé «André Gilliéron», à Moudon, ci-après inscrit.

24 septembre 1958. Imprimerie, etc.
André Gilliéron, à Moudon. Le chef de la maison est André Gilliéron, de Servion et Châtillens, à Moudon, sous conseil légal, au sens de l'art. 395, 1er al., CC, de Daniel Chavannes, de Vevey, à Moudon. La maison a repris depuis le 30 juin 1958 l'actif et le passif de la société en nom collectif «E. et A. Gilliéron», à Moudon, radiée. Imprimerie, édition du journal «L'Eveil». Grand'Rue 34.

Bureau de Rolle

27 septembre 1958.
Groupe des Sélectionneurs d'Essertines s/Rolle & Environs, à Essertines sur Rolle, société coopérative (FOSC. du 22 mars 1957, N° 68, page 776). John Merminod, secrétaire-caissier, a démissionné; sa signature est radiée. Le comité est actuellement composé comme suit: Marc Baiche, président (déjà inscrit en cette qualité); Samuel Pichon, de Longirod, à Essertines, secrétaire-caissier (nouveau); Isaac Grosjean, membre-adjoint (déjà inscrit en cette qualité).

Bureau d'Yverdon

26 septembre 1958.
Denrées coloniales S.A. Yverdon, à Yverdon (FOSC. du 4 octobre 1957, page 2617). Les pouvoirs du fondé de procuration Arthur Fallet sont éteints; sa signature est radiée.

26 septembre 1958.
Garage Moderne, Hoirs de Max Berney, à Yverdon, société en nom collectif (FOSC. du 28 août 1956, page 2200). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

24 septembre 1958.
Sprenger Robert, Home d'enfants les Coccinelles, à Montana, commune de Montana. Le chef de cette maison est Robert Sprenger, de Rheinfelden (Argovie), à Montana, commune de Montana. Exploitation du Home d'enfants les Coccinelles.

24 septembre 1958. Ferblanterie, etc.
Pierre Costa, à Sion. Le chef de cette maison est Pierre-Costa, d'Italie, à Sion. Ferblanterie, appareillage. Place du Midi.

24 septembre 1958. Boucherie, etc.
Bagnoud Paul, à Montana, commune de Montana. Le chef de cette maison est Paul Bagnoud, d'Icogne, à Montana, commune de Montana. Exploitation d'une boucherie, charcuterie, sous l'enseigne «Boucherie du Rawyl».

26 septembre 1958. Café.
Maret Ernest, à Chippis. Le chef de cette maison est Ernest Maret, de Pierre, de Sarrayer, commune de Bagnes, à Chippis. Exploitation du Café de l'Industrie.

Bureau de St-Maurice

26 septembre 1958. Cinématographe.
E. Gautschi, à Vouvry, exploitation du cinéma «Elysée» (FOSC. du 5 mai 1953, page 1094). La maison n'étant pas assujettie à l'inscription (art. 54 ORC), la raison est radiée à la demande du titulaire.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

25 septembre 1958. Horlogerie.
Louis Erard et Fils S.A., à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'un atelier d'horlogerie et de terminages (FOSC. du 19 mai 1958, N° 114). La signature du directeur commercial Charles-Oskar Bettschen est radiée.

26 septembre 1958. Hôtel.
Hermann Waibel et Fils, à La Chaux-de-Fonds, exploitation de l'Hôtel Central et de Paris, société en nom collectif (FOSC. du 30 janvier 1956, N° 24). L'associé Hermann Waibel ne fait plus partie de la société par suite de son décès survenu le 18 septembre 1958. La société est dissoute et la raison radiée. L'associé Rodolphe Waibel, de et à La Chaux-de-Fonds, continue les affaires, avec actif et passif, comme entreprise individuelle, au sens de l'article 579 CO. La raison de commerce est: **Rodolphe Waibel.**

Bureau du Locle

26 septembre 1958.
Fromagerie de la Clef d'Or, à La Clef d'Or, commune de La Chaux-du-Milieu, société coopérative (FOSC. du 17 juillet 1957, N° 164, page 1939). Albert Steudler, vice-président, ayant démissionné, sa signature est radiée. Devient vice-président, Maurice Benoit, de La Sagne et des Ponts-de-Martel, à La Chaux-du-Milieu (jusqu'ici assesseur sans signature). La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire-caissier.

Bureau de Neuchâtel

25 septembre 1958.
Ebauches S.A. (Ebauches A.G.) (Ebauches Ltd.), à Neuchâtel (FOSC. du 9 janvier 1958, N° 6, page 67). Par suite de démission Charles Türler est sorti du conseil d'administration. Ont été nommés membres du conseil d'administration, sans signature, Henri Droz, du Locle, à Bâle; Gérard-François Bauer, de Neuchâtel, à Hauterive; Louis de Montmollin, de Neuchâtel, à Colombier (Neuchâtel), et Rudolf-Cesar Schild, de et à Granges (Soleure).

Genf — Genève — Ginevra

Rectification.
Riviera Bleue S.A., à Pregny-Chambésy, création et exploitation d'hôtels meublés ou autres, etc. (FOSC. du 17 septembre 1958, page 2506). Le siège social est à Pregny-Chambésy.

Rectification.
Finvalor S.A. Finances et Investissements, à Genève (FOSC. du 15 septembre 1958, page 2480). Le secrétaire général Edmond Levi signe collectivement avec le directeur ou le fondé de pouvoir.

25 septembre 1958. Assurances.
Ernest Métroz, à Genève, agent d'assurances (FOSC. du 10 mars 1950, page 660). Nouvelle adresse: 64, rue du Stand.

25 septembre 1958.
Société Immobilière Chantepoulet No 5, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 juin 1958, page 1573). André Galliand n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Clément Burcher, du Grand-Saconnex, à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle.

25 septembre 1958. Pièces de rechange et accessoires d'automobiles, etc.
Albin Gassner S.A., à Genève, importation, exportation, commerce et représentation de pièces de rechange et accessoires d'automobiles, etc. (FOSC. du 22 mai 1958, page 1414). Conseil d'administration: Albin Gassner (inscrit), nommé président; Edouard-Lucien Mayor, secrétaire, de Genève, au Grand-Saconnex, et Hermine Gassner, de Flums (Saint-Gall), à Genève. La société n'est engagée que par la signature individuelle des administrateurs Albin Gassner et Edouard-Lucien Mayor, susnommés.

25 septembre 1958. Société immobilière.
Operim S.A., à Genève, société immobilière (FOSC. du 26 septembre 1956, page 2441). André Galliand n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Louis Wittwer, de Frutigen (Berne), à Zurich, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 94, rue du Rhône (bureaux de Gerexim S.A.).

25 septembre 1958. Tabacs, journaux, etc.
E. Kreis, à Genève, commerce de tabacs, articles pour fumeurs, journaux et papeterie (FOSC. du 21 février 1951, page 455). La raison est radiée d'office en vertu de l'article 68 ORC par suite du décès du titulaire.

25 septembre 1958.
Société Immobilière Rieu-Parc, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 23 septembre 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève, et notamment l'acquisition, pour le prix de 3 200 000 fr., de l'immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Eaux-Vives, la parcelle 1271, sur laquelle existent, route de Florissant 59, les bâtiments G. 138, G 138bis, G. 139, G. 140, G. 141 et G. 142, la parcelle 1295, sur laquelle existe, chemin Rieu 18, le bâtiment G. 178 et la parcelle 1296. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Marcel Gruaz, de et à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 12, avenue d'Aïre (chez Marcel Gruaz, expert-comptable).

25 septembre 1958. Stations-service de benzine, etc.
Station-Relais Edelweiss S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 19 septembre 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la création, l'achat, la location et l'exploitation de stations-services de benzine et de tous carburants et lubrifiants et pouvant comporter également la vente de pneumatiques et d'accessoires pour véhicules à moteur. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Henri-Albert Jacques, de Chêne-Bourg, à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 92, rue du Rhône (bureaux de la Fiduciaire de Genève S.A.).

25 septembre 1958. Participations.
Luvera S.A., à Genève, administration de participations à d'autres entreprises (FOSC. du 30 septembre 1954, page 2502). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 septembre 1958, la société a porté son capital de 50 000 fr. à 250 000 fr. par l'émission de 200 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est donc de 250 000 fr., divisé en 250 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen – Enregistrements – Iscrizioni

Nr. 171910. Hinterlegungsdatum: 5. September 1958, 17 Uhr.
American Cyanamid Company, 30 Rockefeller Plaza, **New York** (New York, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel für Human- und Veterinärmedizin, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. Pharmazeutische Drogen. Diätetische Nährmittel. Desinfektionsmittel. Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere.

VARIZYME

Nr. 171911. Hinterlegungsdatum: 5. September 1958, 17 Uhr.
Wirkwarenfabrik Vollmoeller AG, Bahngasse 21-23, **Uster** (Zürich).
Fabrik- und Handelsmarke.

Gewirkte Damenoberbekleidung.

bean nit

Nr. 171912. Hinterlegungsdatum: 5. September 1958, 20 Uhr.
Al. Ruckstuhl, Säntisstrasse 3, **Wil** (St. Gallen).
Fabrik- und Handelsmarke.

Strumpfwaren aller Art.

Nr. 171913. Hinterlegungsdatum: 5. September 1958, 20 Uhr.
J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, **Basel.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel).

THYMOLEPTICUM

Nr. 171914. Hinterlegungsdatum: 5. September 1958, 19 Uhr.
Mühlebach-Papier AG, Industriestrasse 3, **Brugg** (Aargau). — Handelsmarke.

Papiere und Kartons.

Alfarto

Nr. 171915. Hinterlegungsdatum: 6. September 1958, 13 Uhr.
Erich Urfer, Riedstrasse 30, **Kriens** (Luzern).
Fabrikmarke.

Bijouterie.

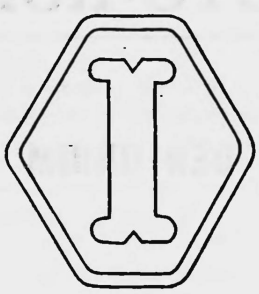
N° 171916. Date de dépôt: 6 septembre 1958, 12 h.
Standard Brands Incorporated, 625 Madison Avenue, **New-York** (U.S.A.).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque **N° 93958.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 septembre 1958.

Dessert à la gelée et viande à la gelée; gelée; farcissure pour puddings et pâtes.

ROYAL

N° 171917. Date de dépôt: 8 septembre 1958, 17 h.
India Tyre & Rubber Company Limited, Inchinnan (Renfrewshire, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque **N° 93939.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 septembre 1958.

Enveloppes de bandages et chambres à air pour bandages, toutes faites en caoutchouc.



N° 171918. Date de dépôt: 8 septembre 1958, 17 h.
The Hoffmann Manufacturing Company, Limited, New Street, **Chelmsford** (Essex, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque **N° 93969.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 septembre 1958.

Appareils automatiques avec paliers à billes et à rouleaux; rouleaux en acier pour paliers à rouleaux.

HOFFMANN

N° 171919. Date de dépôt: 10 septembre 1958, 18 h.
Ernest Ansorge, Villa Maryjack, **Etagnières** sur Lausanne.
Marque de fabrique et de commerce.

Films de court ou long métrage, de divertissement, publicitaires, documentaires, techniques, d'instruction, en tous formats, noir et blanc et couleur, muets ou sonores; films à scénario, avec truquages, dessins animés, animation d'objets ou poupées.

Nr. 171920. Hinterlegungsdatum: 6. August 1958, 20 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikmarke.

Nahrungsmittel und Zutaten für Nahrungsmittel, einschliesslich Landwirtschafts-, Garten- und Waldwirtschaftsprodukte, Drucksachen und Veröffentlichungen, Rohstoffe und teilweise verarbeitete Stoffe, chemische Substanzen für industrielle Zwecke, Parfümessenzen, parfümierte Lotionen, Talkpuder, Puder und parfümierte Seifen, Badesalze, kosmetische Präparate, Pomaden und parfümierte Haaröle, rote Schminke, Lippenstifte, Augenbrauen- und Wimpernstifte, Nagellack, Wangenrot, Haarentfernungsmittel, Deodorants, Rasiercremen und Rasierseifen, Zahnpasten und Zahnpulver, Mundwasser, Haarfärbemittel, Pasten, Pomaden und Flüssigkeiten zum Schminken und zur Schönheitspflege und in der Parfümerie verwendete ätherische Oele.

N° 171921. Date de dépot: 19 août 1958, 18 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey.
Marque de fabrique et de commerce.

Cacao, chocolats, bonbons et sucreries, articles de confiserie et de pâtisserie; jus de fruits, boissons rafraîchissantes sans alcool; thé et extrait de thé, lait, lait stérilisé, lait évaporé, lait condensé, lait en poudre, boissons à base de lait, yoghourt, crème, beurre, fromage; graisses et huiles alimentaires; légumes et fruits, conserves de légumes et de fruits; viandes et extraits de viande, conserves de viande, conserves de poisson, aliments et conserves de préparation instantanée, oeufs, pâtes alimentaires.

BACCARA

Nr. 171922. Hinterlegungsdatum: 20. August 1958, 17 Uhr.
Vokes Limited, Henley Park/Near Guildford (Surrey, Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schalldämpfer und schalldämpfende Apparate für Maschinen aller Art, insbesondere für Brennkraftmaschinen und andere Motoren; Filter, Apparate und Einrichtungen zum Filtrieren; Bestandteile der vorgenannten Erzeugnisse.

MAXIVEE

Nr. 171923. Hinterlegungsdatum: 20. August 1958, 17 Uhr.
Vokes Limited, Henley Park/Near Guildford (Surrey, Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Luft- und Oelfilter; Filter für industrielle Zwecke, inbegriffen solche für Luftkonditionierungsanlagen; Bestandteile der genannten Filter.

AUTO-ROLL

N° 171924. Date de dépôt: 19 août 1958, 19 h.
Cosinus S.A., Corraterie 20, **Genève.** — Marque de fabrique et de commerce.

Pâte dentifrice, produits dentaires et pour l'hygiène de la bouche.

DENTONIUM

Nr. 171925. Hinterlegungsdatum: 25. August 1958, 18 Uhr.
Bischofberger AG, Opfikon (Zürich). — Handelsmarke.

Hausgeflügel, geschlachtet.

N° 171926. Date de dépôt: 26 août 1958, 17 h.
Eugène Léderrey, Grandvaux (Vaud). — Marque de commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances et origines, ainsi que de tous cépages.

LYS ROUGE

Nr. 171927. Hinterlegungsdatum: 29. August 1958, 17 Uhr.
Converted Rice, Inc., 5610 Clinton Drive, **Houston** (Texas, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Nahrungsmittel, Nahrungsmittelbestandteile und -zusätze.

CONVERTED

Nr. 171928. Hinterlegungsdatum: 2. September 1958, 20 Uhr.
Arnold Dettling, Brunnen (Schwyz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Getränke aller Art.

MINI-SEC

N° 171929. Date de dépôt: 6 septembre 1958, 17 h.
Edgar Sealey & Sons Limited, Brockhill Works, **Redditch** (Comté de Worcester, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Articles de pêche, notamment hameçons.

N° 171930. Date de dépôt: 8 septembre 1958, 19 h.
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, **Berne.**
Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues et préparations pharmaceutiques, désinfectants.

COTESOR

Nr. 171931. Hinterlegungsdatum: 9. September 1958, 12 Uhr.
Trüb & Co. AG, Florastrasse 18, **Uster** (Zürich). — Fabrikmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **93624** von Trüb & Co., Uster. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Juli 1958 an.

Mischgespinst, einfach und mehrfach, aus Wolle und Kunstfaser, roh und gefärbt, sowie die daraus hergestellten Produkte.

RAYANA

N° 171932. Date de dépôt: 9 septembre 1958, 19 h.
Lamineries Ed. Matthey fils S.A., route de Neuchâtel 6, **La Neuveville** (Berne). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec indication modifiée des produits de la marque N° **93634.** Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 juillet 1958.

Aciers et tous métaux en bandes, laminés à froid.

Nr. 171933. Hinterlegungsdatum: 10. September 1958, 17 Uhr.
Magazine zur Rheinbrücke AG, Greifengasse 22, **Basel.** — Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **93338.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Juni 1958 an.

Weisswaren in Leinen, Halbleinen, Baumwolle usw. am Meter und konfektioniert, wie Tischtücher, Tisch-, Küchen-, Toiletten- und Bettwäsche usw.

SUPRAFIL

Nr. 171934. Hinterlegungsdatum: 10. September 1958, 17 Uhr.
Magazine zur Rheinbrücke AG, Greifengasse 22, **Basel.** — Handelsmarke. Erneuerung der Marke Nr. **93572.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Juli 1958 an.

Baumwollstoffe, sowie konfektionierte Weisswaren aus Baumwollstoffen.

SUPRATOIL

Nr. 171935. Hinterlegungsdatum: 10. September 1958, 21 Uhr.
Schoeller, Albers & Co., Ebnatstrasse 65, **Schaffhausen.**
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **93896.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. September 1958 an.

Garne aller Art.

ADELA

Nr. 171936. Hinterlegungsdatum: 10. September 1958, 21 Uhr.
Schoeller, Albers & Co., Ebnatstrasse 65, **Schaffhausen.**
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **93897.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. September 1958 an.

Garne aller Art.

MONICA

Nr. 171937. Hinterlegungsdatum: 10. September 1958, 21 Uhr.
Schoeller, Albers & Co., Ebnatstrasse 65, **Schaffhausen.**
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **94022.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. September 1958 an.

Rohe, melierte und gefärbte Kammwollstrickgarne.

Nr. 171938. Hinterlegungsdatum: 10. September 1958, 21 Uhr.
Schoeller, Albers & Co., Ebnatstrasse 65, **Schaffhausen.**
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **94023.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. September 1958 an.

Kammwollstrickgarne.

Nr. 171939. Hinterlegungsdatum: 10. September 1958, 21 Uhr.
Schoeller, Albers & Co., Ebnatstrasse 65, **Schaffhausen.**
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **94024.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. September 1958 an.

Kammwollstrickgarne.

Nr. 171940. Hinterlegungsdatum: 10. September 1958, 21 Uhr.
Schoeller, Albers & Co., Ebnatstrasse 65, **Schaffhausen.**
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **94025.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. September 1958 an.

Garne aller Art.

Lustra

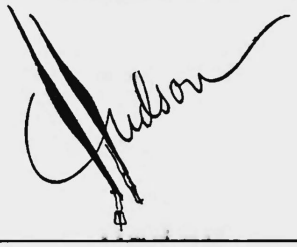
Nr. 171941. Hinterlegungsdatum: 12. März 1958, 17 Uhr.
NOVACETA Nuova Filatura Acetato S.p.A. via Cernaia 8, **Mailand** (Italien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Gespinste und Gewebe aus beliebigem Material.

SILNOVA

N° 171942. Date de dépôt: 13 juin 1958, 17 h.
Hudson Hosiery Company, P.O. Box N° 1789, **Charlotte** (North Carolina, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Bonneterie pour dames et jeunes filles.



N° 171943. Date de dépôt: 13 juin 1958, 17 h.
Hudson Hosiery Company, P.O. Box N° 1789, **Charlotte** (North Carolina, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Bonneterie pour dames et jeunes filles.

N° 171944. Date de dépôt: 28 juin 1958, 11 h.
A. Boake Roberts and Company Limited, Abrac Works, 100, Carpenters Road, Stratford, **Londres, E. 15** (Grande-Bretagne).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits chimiques utilisés dans la fabrication des aliments, des boissons, des produits médicaux, des cosmétiques et des parfums; essences pour assaisonnement; extraits de fruits; substances chimiques pour usages industriels, agricoles, horticoles, vétérinaires et sanitaires; substances aromatiques pour la fabrication de parfums et articles parfumés; produits anti-corrosifs.

ABRAC

Nr. 171945. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1958, 12 Uhr.
Dr. C. Marbot, in Kirchberg, Sonnenplatz, **Kirchberg** (Bern).
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **93454** von Heinrich Marbot, Rüdtligen-Alchenflüh bei Kirchberg. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Mai 1958 an.

Lehmpulver und Lehmprodukte für medizinische Zwecke. Waren zur Krankenpflege und Naturheilkunde.

Naturgen

Uebertragungen und Firmaänderung — Transmissions et modification de raison

Marken Nr. 123941 und 127532. — Nepera Chemical Co. Inc., Yonkers (New York, USA). — Uebertragung an **Pyridium Corporation,** Gray Oaks Avenue 21, Nepera Park, **Yonkers** (USA). — Eingetragen den 22. September 1958.

Marken Nrn. 123941, 127532 und 127906. — Pyridium Corporation, Yonkers (USA). — Firma geändert in **Nepera Chemical Co., Inc.** — Eingetragen den 22. September 1958.

Marken Nrn. 123941, 127532, 127906, 140268, 141901,147221, 147512 und 162458. — Nepera Chemical Co., Inc., Yonkers (New York, USA). — Uebertragung an **Warner-Lambert Pharmaceutical Company,** 201 Tabor Road, **Morris Plains** (New Jersey, USA). — Eingetragen den 22. September 1958.

Uebertragungen — Transmissions

Marken Nrn. 98085, 101446, 101588, 146469 und 156988. — «Osram» Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Kommanditgesellschaft, Berlin, München und Heidenheim/Brenz. (Deutschland). — Uebertragung an **Osram Gesellschaft mit beschränkter Haftung,** Windenmacherstrasse 6, **München-2** (Deutschland). — Eingetragen den 19. September 1958.

Marque N° 111047. — A. Th. Gaillard, Territet-Montreux. — Transmission **Chemedica S.A. Montreux,** rue de Chillon 1, **Montreux-Territet.** — Enregistré le 19 septembre 1958.

Marke Nr. 143858. — Albert Sutz, Zürich. — Uebertragung an **Christian Eggenberger-Gsell und Elsbeth Eggenberger-Gsell,** Oberbotsbergstrasse 33, **Flawil.** — Eingetragen den 22. September 1958.

Marque N° 158025. — A. Droz et fils, Genève. — Transmission à **A. Droz Fils,** rue du Mont Blanc 9, **Genève.** — Enregistré le 19 septembre 1958.

Marke Nr. 165218. — P. Hostettler, Bern. — Uebertragung an **Perdura A.G.,** Galgenfeldweg 1, **Bern.** — Eingetragen den 19. September 1958.

Marke Nr. 166624. — Park & Tilford Distillers Corporation, New York (New York, USA). — Uebertragung an **Schenley Distillers, Inc.,** 350 Fifth Avenue, **New York** (New York, USA). — Eingetragen den 19. September 1958.

Marque N° 166660. — Park & Tilford Distillers Corporation, New-York (New-York, U.S.A.). — Transmission à **Schenley Distillers, Inc.,** 350 Fifth Avenue, **New-York** (New-York, U.S.A.). — Enregistré le 19 septembre 1958.

Radiations — Löschungen

Marque N° 169016. — Mme E.M. Sadeghian, Reconvilier. — Radiée le 18 septembre 1958 à la demande de la titulaire.

Marke Nr. 169816. — Schlaraffiawerk AG, Basel-Dreispitz. — Gelöscht am 19. September 1958 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 171138. — Mepha AG, Neu-Arlesheim. — Gelöscht am 19. September 1958 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 171700. — L. Abraham & Co. Seiden-AG, Zürich 22. — Gelöscht am 20. September 1958 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Freiwillige Übertragung eines Versicherungsbestandes

Die **«Epona», Allgemeine Tierversicherungs-Gesellschaft, in Bern,** beabsichtigt, gestützt auf Artikel 18 des Bundesgesetzes vom 4. Februar 1919 über die Kautionen der Versicherungsgesellschaften, ihren schweizerischen Bestand an Tierversicherungen auf die **Schweizerische Pferdeversicherung, Allgemeine Tierversicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit, in Lausanne,** zu übertragen und auf den Betrieb dieses Versicherungszweiges in der Schweiz ab **1. Januar 1959** zu verzichten.

Die schweizerischen Forderungsberechtigten der «Epona», deren Rechte durch die beabsichtigte Uebertragung berührt werden, können ihre Einwendungen gegen diese Uebertragung unter Angabe der Gründe beim **Eidgenössischen Versicherungsamt,** Schwanengasse 14, in Bern, **bis zum 30. November 1958** geltend machen.

Wenn das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement der Uebertragung zustimmt, gehen Rechte und Pflichten aus dem vorerwähnten Versicherungsbestand von Gesetzes wegen auf die Schweizerische Pferde-Versicherung, Allgemeine Tierversicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit, in Lausanne, über. (AA. 221²)

Bern, den 22. August 1958.

Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement.

Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurances

L'«Epona», Société d'Assurance générale d'animaux, à Berne, a l'intention de transférer, conformément à l'article 18 de la loi fédérale du 4 février 1919 sur les cautionnements des sociétés d'assurances, ses contrats suisses d'assurance des animaux à la **Mutuelle Chevaline Suisse, Société mutuelle d'assurance générale des animaux, à Lausanne,** et de renoncer à exploiter en Suisse cette branche d'assurances dès le 1er janvier 1959.

Les créanciers suisses de l'«Epona», dont les droits sont compris dans le projet de transfert, peuvent faire valoir leur opposition à ce transfert, avec indication des motifs, auprès du **Bureau fédéral des assurances,** Schwanengasse 14, à Berne, **jusqu'au 30 novembre 1958.**

Si le Département fédéral de justice et police approuve le transfert, les contrats susdésignés de la société cédante passeront à la société cessionnaire, avec leurs droits et obligations.

Berne, le 22 août 1958. **Département fédéral de justice et police.**

Trasferimento volontario d'un portafoglio d'assicurazioni

L'«Epona», Società d'Assicurazione generale di animali, a Berna, ha l'intenzione di trasferire, conformemente all'articolo 18 della legge federale del 4 febbraio 1919 sulle cauzioni delle società d'assicurazioni, il suo portafoglio svizzero d'assicurazioni di animali alla **Mutua Equina Svizzera, Società mutua d'assicurazione generale di animali, a Losanna,** e di rinunciare all'esercizio di questo ramo d'assicurazioni in Svizzera a partire dal 1° gennaio 1959.

I creditori svizzeri della «Epona», i cui diritti sono inclusi nel progetto di trasferimento, possono far valere le loro opposizioni a tale trasferimento, indicandone i motivi, presso **l'Ufficio federale delle assicurazioni,** Schwanengasse 14, a Berna, **entro il 30 novembre 1958.**

Se il Dipartimento federale di giustizia e polizia approva il trasferimento, i contratti del portafoglio suindicato passeranno per legge, con i loro diritti e obblighi, alla Mutua Equina Svizzera, Società mutua d'assicurazione generale di animali, a Losanna.

Berna, 22 agosto 1958. **Dipartimento federale di giustizia e polizia.**

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Neue türkische Importregelung

Im Zusammenhang mit dem am 25. August 1958 in Kraft getretenen Dekret Nr. 4/10707 betreffend das neue türkische Aussenhandelsregime sind am 23. September 1958 die Weisungen über die neue Importregelung im Türkischen Amtsblatt veröffentlicht worden. Danach werden den Importeuren, die ein Importeurzertifikat der zuständigen Handels- und Industriekammern besitzen müssen, Einfuhrbewilligungen von der Zentralbank der türkischen Republik nach Massgabe von Globalquoten erteilt. Für die Einfuhr im 4. Quartal 1958 wurde gleichzeitig eine nicht länderweise aufgeteilte Liste der Importquoten für die einzelnen Waren im Gesamtumfange von 150 Mio Dollars publiziert. Von Proformafakturen begleitete Einfuhrgesuche auf Rechnung dieser Quartalsquote, im Einzelfalle aber höchstens für 15% der einzelnen Warenquoten, sind von den Importeuren bis zum 8. Oktober 1958 einzureichen. Es ist vorgesehen, dass die Gesuche innerhalb einer Frist von 8 Tagen von den türkischen Behörden geprüft werden. Wird die Bewilligung erteilt, so ist der Gegenwert der Importware innerhalb einer weitern Frist von 8 Tagen in türkischen Pfunden zu deponieren. Die Importbewilligungen besitzen grundsätzlich eine Gültigkeitsdauer von 4 Monaten; diese Frist kann in besonders bezeichneten Fällen nur einmal um höchstens 2 Monate verlängert werden. Für Importwaren, die eine Fabrikationsfrist bedingen, kann die Union der Handels- und Industriekammern auf Grund von Gesuchen der Importeure eine solche Frist gewähren. Im übrigen bleibt die Einfuhr weiterhin einer strengen Preiskontrolle, die grundsätzlich vor der Erteilung der Importbewilligung stattfindet, unterstellt.

Die neue türkische Einfuhrregelung betrifft nicht Importe, die in besondern Fällen noch auf Grund von vor ihrem Inkrafttreten erteilten Bewilligungen erfolgen. Hinsichtlich der Konsolidierung und Abtragung der bisher entstandenen kommerziellen Rückstände wird gegenwärtig auf multilateraler Basis mit der Türkei diskutiert.

Die praktischen Auswirkungen der neuen türkischen Massnahmen können zurzeit noch nicht vollständig überblickt werden. Angesichts dieser Verhältnisse und zur Vermeidung neuer Rückstände erscheint es als angezeigt, die Bezahlung der Exportware mittels eines unwiderruflichen, spätestens bei Versand der Ware auszahlbaren Akkreditivs sicherzustellen und sich zu vergewissern, dass es durch einen Zahlungsauftrag der Zentralbank der türkischen Republik zulasten des Kontos A im schweizerisch-türkischen Clearing gedeckt ist.

Die Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes in Bern (Tel.-Nrn. 61 28 24 und 61 28 27) erteilt den Interessenten auf Grund der erwähnten Liste der Importquoten für das 4. Quartal 1958 Auskunft über die Quoten für einzelne Waren; da ihr dieses Verzeichnis vorläufig nur in türkischer Sprache zur Verfügung steht, ist bei Anfragen die genaue Angabe der einschlägigen türkischen statistischen Nummern bis auf weiteres unerlässlich.

229. 1. 10. 58.

France

Majoration des taxes sur le chiffre d'affaires

Selon la communication parue à la Feuille officielle suisse du commerce N° 6 du 9 janvier 1958 au sujet des dispositions du décret N° 57-1340 du 28 décembre 1957, les ventes et importations en France des articles énumérés ci-après étaient passibles de la taxe sur la valeur ajoutée au taux majoré de 27,50%: sacs et ceintures de dames en toutes matières (cf. art. 2, alinéa 3°); articles de maroquinerie et articles similaires, articles de chasse, sellerie, de voyage, de gaînerie, en cuir ou en peau ou garnis de cuir ou de peau; harnachements pour chevaux de selle; reliures amovibles et couvre-livres en cuir ou en peau (cf. art. 2, alinéa 10°).

Aux termes du décret N° 58-863 publié au Journal Officiel de la République française le 23 septembre 1958, l'application du taux majoré de 27,50% est suspendue pour les marchandises précitées, sous réserve de l'exécution, par les professions intéressées, des engagements pris en matière d'exportation.

Ce décret est entré en vigueur le 15 septembre 1958. 229. 1. 10. 58.

Ausland-Postüberweisungsdienst – Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 1. Oktober 1958 - Cours de conversion dès le 1er octobre 1958

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.81½; Dänemark: Fr. 63.40; Deutschland: Fr. 104.85; Frankreich und Marokko: Fr. 1.04¾; Italien: Fr. —.70½; Niederlande: Fr. 116.05; Oesterreich: Fr. 16.93; Schweden: Fr. 84.65.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 L. Sterl. = Fr. 12.26. Zahlungen durch Vermittlung der (par l'intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 229. 1. 10. 58.

Vorschriften über den Warenverkehr und den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Die bisher in zahlreichen Erlassen zerstreuten Vorschriften über die Außenhandelsgesetzgebung wurden in einige wenige neue Erlasse zusammengefaßt; sie sind im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 299 und 305/1956 veröffentlicht worden. Diese Bereinigung erlaubte die Aufhebung von 110 Erlassen. Die genannten Vorschriften sind in einer praktischen und übersichtlichen kleinen Broschüre von 64 Seiten vereinigt; die seitherigen Aenderungen sind beigelegt. Sie ist zum Preise von Fr. 1.60 vom Schweizerischen Handelsamtsblatt in Bern, Effingerstrasse 3, erhältlich. Postcheckrechnung III 520.

NB. Die Separatabzüge in französischer Sprache sind vergriffen.

Australien — Zollvorschriften

Gemäss einer kürzlichen von der australischen Zollverwaltung erlassenen Verfügung wurden verschiedene Aenderungen im Zolltarif vorgenommen, unter denen die folgenden für die schweizerische Exportindustrie von Interesse sind. Die in []-Klammern angeführten Warenbezeichnungen wurden durch die neuen, in *Kursivschrift* wiedergegebenen Texte ersetzt:

Australie — Prescriptions douanières

Une récente ordonnance de l'administration australienne des douanes a apporté différentes modifications au tarif douanier. Celles qui suivent présentent de l'intérêt pour l'industrie suisse d'exportation. Les désignations de marchandises placées entre parenthèses [] ont été remplacées par les textes reproduits en *italiques:*

Tariff Item		Goods		FORMER DUTIES British Preferential	FORMER DUTIES Most-Favoured-Nation	FORMER DUTIES General	NEW DUTIES British Preferential	NEW DUTIES Most-Favoured-Nation	NEW DUTIES General
174		Machines, machine tools, and appliances for use in connection therewith, viz.:							
(M)		Metal-working machines and appliances (not including extra diehead), viz.:							
	(25)	Lathes:							
	(a)	[Capstan or turret]	*ad val.*	Free	12½%	12½%	20%	27½%	27½%
							(Under Item 176 (c) (3))		
		Watchmakers'	*ad val.*	Free	12½%	12½%	Free	7½%	7½%
				(Under Item 174 (m) (25) (t)					
	(b)	Chip flow, with automatic feeds	*ad val.*	Free	12½%	12½%	Free	7½%	7½%
	(c)	Cock or plug forming	*ad val.*	Free	12½%	12½%	Free	7½%	7½%
	(d)	Duomatic, with hydraulic feed	*ad val.*	Free	12½%	12½%	Free	7½%	7½%
	(e)	Facing and boring over 2 tons weight, combined or separate, without tail stocks or screw cutting equipment	*ad val.*	Free	12½%	12½%	Free	7½%	7½%
	(f)	For diamond tools, with hydraulic feeds	*ad val.*	Free	12½%	12½%	Free	7½%	7½%
	(g)	Full automatic	*ad val.*	Free	12½%	12½%	Free	7½%	7½%
	(h)	High speed, low swing, for axle work, fitted with multiple tooling systems	*ad val.*	Free	12½%	12½%	Free	7½%	7½%
	(i)	[No paragraph] *Universal reticving*	*ad val.*	Free	12½%	12½%	Free	7½%	7½%
				(Under Item 174 (M) (25) (s)					
	(j)	Profile turning and copying for bottle moulds and the like	*ad val.*	Free	12½%	12½%	Free	7½%	7½%
	(k)	Railway wheel	*ad val.*	Free	12½%	12½%	Free	7½%	7½%
	(l)	Roll turning	*ad val.*	Free	12½%	12½%	Free	7½%	7½%
	(m)	Solely designed for camshaft turning	*ad val.*	Free	12½%	12½%	Free	7½%	7½%
	(n)	Solely designed for railway axles	*ad val.*	Free	12½%	12½%	Free	7½%	7½%
	(o)	Solely designed for oilgrooving	*ad val.*	Free	12½%	12½%	Free	7½%	7½%
	(p)	Solely designed for crankpin turning	*ad val.*	Free	12½%	12½%	Free	7½%	7½%
	(q)	Spinning, turning and planishing, combined or separate, over 18-inch centres	*ad val.*	Free	12½%	12½%	Free	7½%	7½%
	(r)	Tapmakers', with automatic relief movements	*ad val.*	Free	12½%	12½%	Free	7½%	7½%
	(s)	[Universal relieving] *Other, excepting: Lathes of the type known as sliding, surfacing and screwcutting or chasing, with or without movable tail stocks, and modifications of this type in which one or more of the functions usually performed by such lathes have been eliminated or varied metal spinning lathes: brake drum truing lathes: capstan or turret lathes*	*ad val.*	Free	12½%	12½%	Free	7½%	7½%
		NOTE: Goods previously in Items 174 (M) (25) (t) and (v) are now in 174 (M) (25) (a) and (s) respectively.		(Under Item 174 (M) (25) (v))					
	[(152)	Screw machines, automatic or semi-automatic]	*ad val.*	Free	12½%	12½%	Free	7½%	7½%
174 (V)		Textile-working machines and appliances not including extra porcelain guides, viz.:					(Under Item 174 (M) (25) (s))		
	(34)	Frames, spinning, speed, and doubling and twisting, [for the woollen, worsted and cotton industries]	*ad val.*	Free	7½%	7½%		No change	
	(51)	Rings, spindles and spindle bearings [for silk and artificial silk throwing machines]: *for throwing machines for silk or man-made fibres*	*ad val.*	Free	7½%	7½%		No change	
174 (X)		Other machines and appliances, viz.:							
	(19)	Cutting machines, pattern, [for use] *as used* in conjunction with jacquard *or dobby* machines	*ad val.*	Free	7½%	7½%		No change	

229. 1. 10. 58.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. - Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

ausserordentlich preisgünstig

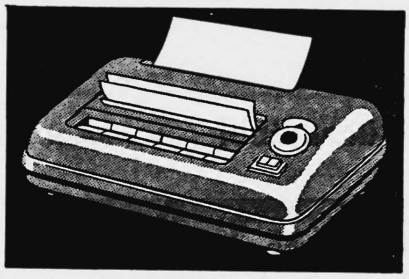
kaufen Sie jetzt die bewährte COPYFIX-Photokopieranlage. Dank dem niedrigen Preis können nun auch Kleinbetriebe von den Vorteilen * einer eigenen Photokopieranlage profitieren; ebenso lohnt sich die Anschaffung weiterer Anlagen für einzelne Abteilungen in Grossbetrieben.

COUPON: An Walter Rentsch AG, Postfach, Zürich 23
Ich/Wir interessieren uns für die preisgünstige COPYFIX-COMBI Photokopier-Anlage und wünschen unverb. Vorführung. Gratis-Probestellung.

Name/Adresse .....

* Eine eigene Photokopier-Anlage ist längst kein Luxus mehr; die Vorteile sind bestätigt: Sie disponieren flüssiger, arbeiten schneller und bleiben unabhängiger.

Der COPYFIX-COMBI liefert in 50 Sekunden originalgetreue, schneeweisse, gestochen scharfe Kopien, die auch haftbar und wärmebeständig sind, von Akten, Briefen, Gutachten, Tabellen, Zeichnungen und Plänen mit allen handschriftlichen Vermerken in Bleistift, Farbstift od. Tinte und Stempeln (!). Auch von beidseitig beschrifteten Vorlagen lassen sich COPYFIX-Kopien herstellen. Der COPYFIX-COMBI ist unkompliziert, raumsparend und kinderleicht zu bedienen. Arbeitsbreite bis 40 cm, Betrieb vollelektrisch, daher stets Photokopien von gleich guter Qualität.



Verkauf, Vermietung, Service durch das führende Spezialhaus für Photokopier-Anlagen

profitieren Sie jetzt

Walter Rentsch AG

Heinrichstrasse 216, Postfach, Zürich 23, Telephon 051/42 32 22
Basel, Bern, Genf

Oesterreich Liberalisierung der Einfuhr

Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 209 und 210 vom 8. und 9. September 1958 veröffentlichte Liste jener Waren, deren Einfuhr in Oesterreich ab 1. September 1958 gegenüber OEEC-Staaten liberalisiert ist, kann in Form eines **Separatabzuges** (Format SHAB.), bezogen werden. **Preis: 60 Rp.** bei Voreinzahlung auf Postcheckrechnung **III 520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.** Es genügt, die Bestellung auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines vorzumerken.

Kunden-Geschenke

Reklame-Kugelschreiber Ballograf jetzt **noch werbekräftiger** mit dem exklusiven **Ballograf-Spezialdruck** Bild- und farbgetreue Wiedergabe — auch der feinsten Haarstriche.

Die Abbildung links zeigt einen Ballograf, nach dem neuen Spezialverfahren bedruckt. Der 2farbige Druck entspricht punkto Grafik und Farben genau der international verwendeten Wortmarke des Auftraggebers. Eine genügend große Auflage gestattet ferner, die Farben des Kugelschreibers den ESSO-Hausfarben «ROT-WEISS» anzupassen.

BALLOGRAF

Präzisionskugelschreiber in 10 Ausführungen von Fr. 1.40 bis Fr. 25.—.

Ihr Fachhändler oder die Generalvertretung steht für jede weitere Auskunft gerne zu Ihrer Verfügung.

Gen.-Vertr. Ballograf-Verken AB, Göteborg, Schweden:
SIGRIST + SCHAUB, MORGES

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 19. September 1958 über

Stocker-Jucker Jakob

geb. 1889, Kaufmann, von Schönenberg (Zürich), in Suhr wohnhaft gewesen, gestorben am 14. September 1958, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis **27. Oktober 1958 bei der Gemeindekanzlei Suhr** anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Aarau, den 19. September 1958. **Bezirksgericht.**

Fabrikationsbetrieb der Textilbranche sucht zur besseren Ausnutzung der mit versch. Maschinen ausgestatteten

Nähereiabteilung

kleinere oder grössere Serienaufträge.

Anfr. erbeten unter Chiffre J 16123 Z an Publicitas, Zürich 1.

Machines comptables automatiques NATIONAL rebuilt

4, 6 et 10 compteurs, modèles récents, avec longue garantie, service d'entretien rapide et soigné, prix très avantageux, nombreuses références.

KNOBEL & THURNHERR
Papiermühlestrasse 11a, Berne
Tél. (031) 8 89 84

Employé de commerce

ayant fait son école de recrue, bilingue, désirant se perfectionner dans la correspondance française, cherche place comme correspondancier allemand et français. Date: 20 novembre 1958. S'adresser sous chiffre D 11512 à Publicitas S. A., Grenchen.

Günstig

elektrische Rechenmaschine

schreibend, 11 Stellen; addiert, subtrahiert, multipliziert. Negativsaldo. Repetiertaste negativ und positiv. Wenig gebraucht.

Telephon vormittags (051) 34 34 38 oder Chiffre L 16124 Z, Publicitas Zürich 1.

Westschweiz

Depot oder Vertretung

33jähriger
FARBENFACHMANN

bestausgewiesen, kennt Industrie, Karosserie und Baumalerei (Fähigkeitsausweis), in Genf ansässig, wünscht mit seriösem Farbenhandel in Verbindung zu treten. Offerten unter Chiffre T 8750 X an Publicitas Genf.

INKASSO

zu vorteilhaften Bedingungen in der ganzen Schweiz. Individuelle und speditive Bearbeitung.

ADMINISTRA, Inkasso AG
Schanzeneggstr. 1, Tel. (051) 23 64 47
Zürich 2

SHAB-Inserate haben stets Erfolg

Günstig zu verkaufen

Jutesäcke

einmal gebraucht

Grössen zirka 55/115, 60/105, 70/110, 75/120, 75/125 cm, lochfrei, sauber.

Papiersäcke

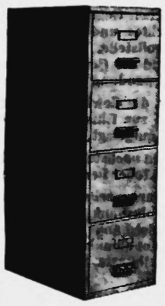
einmal gebraucht

Grösse zirka 50/90 cm, 4- bis 6fach, lochfrei, starke Qualität, sauber.

Anfragen an **E. Bolliger**, Postfach 485 Aarau.

Kampoda

Stahlmöbel



Vertikalschränke ab Lager:

	mit Schloss	ohne Schloss
4 Schubladen	Fr. 410.-	390.-
3 Schubladen	Fr. 325.-	305.-
2 Schubladen	Fr. 250.-	230.-

Kugellager

Doppelauszug

Generalvertreter:

Trosselli & Söhne AG.
60—62, rue du Stand
Tel. (022) 24 43 48
Genève

Kampoda
Löwenstrasse 44
Tel. (051) 25 84 84
Zürich

Verlangen Sie Prospekte — Vertreter in der ganzen Schweiz

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

in Erbschaftssachen des am 23. September 1958 verstorbenen Herrn

Johann Schwyzer-Meier

Tuch- und Spezereihandlung, von Nottwil, wohnhaft gewesen in **Nottwil, Wartheim.**

Eingabefrist bis und mit 31. Oktober 1958.

Die Gläubiger und Schuldner dieses Erblassers einschliesslich allfällige Bürgschaftsgläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden innert der obgenannten Frist auf der Gemeindekanzlei Nottwil anzumelden.

Den Gläubigern des Erblassers, die die Anmeldung ihrer Forderung versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 590 ZGB).

Nottwil, den 29. September 1958.

Gemeinderatskanzlei Nottwil.

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 29. August 1958 gestorbenen Dr. jur.

Arnold Ernst Walter Dörfliger

geb. 1896, von Fulenbach (Solothurn), gew. Rechtsanwalt, wohnhaft gewesen Stauffacherquai 20, **Zürich 4,** ist durch Verfügung des Einzelrichters in nichtstreitigen Rechtssachen des Bezirksgerichtes Zürich vom 23. September 1958 das öffentliche Inventar angeordnet worden.

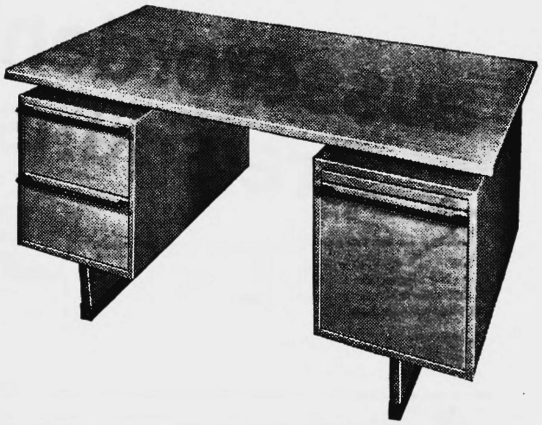
Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden **bis zum 30. Oktober 1958 beim Notariat Aussersihl-Zürich, Stauffacherstrasse 26, Zürich 4,** schriftlich anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die Folgen der Nichtanmeldung gemäss Art. 590 ZGB aufmerksam gemacht.

Desgleichen werden die Schuldner des Erblassers und jedermann, der Sachen des Verstorbenen besitzt (Faustpfänder, geschlossene und offene Depots usw.) aufgefordert, sich innert der gleichen Frist zu melden, unter Androhung von Ordnungsbusse im Unterlassungsfalle.

Zürich, 30. September 1958. **Notariat Aussersihl-Zürich:**
K. Denzler, Notar.

Büfag-Schreibtisch Typ 135



mit 4 A6-Schubladen **Fr. 298.–**

Fr. 368.— mit Kugellagerhängeregistraturschublade

mit Materialschieber (wie Abbildung)

Eiche hell, Blattgröße 140 × 75 cm

78 cm hoch als Normalpult

72 cm hoch für Sekretariate, Daktylos usw.

Büfag-Büromöbel Neuengasse 21 BERN Tel. (031) 2 64 71

Uniterra AG., Zürich

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 14. Oktober 1958, 10.30 Uhr, im Amtslokal des Notariates Aussersihl in Zürich, Stauffacherstrasse 26.

Traktandum: Neuwahl des Verwaltungsrates.

Zürich, den 25. September 1958. Die Kontrollstelle.

Sportanlage Langendorf AG. Langendorf (SO)

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, 15. Oktober 1958, 18 Uhr, im Kiosk der Lanco-Kunsteisbahn

Traktanden:

1. Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1957/58 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltung und der Geschäftsleitung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren sind zur Einsichtnahme der Aktionäre auf dem Büro der Gesellschaft in Langendorf aufgelegt.

Die Eintrittskarten können bei den nachstehenden Banken gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens 11. Oktober bezogen werden.

Schweizerische Bankgesellschaft, Solothurn
Schweizerische Volksbank, Solothurn
Solothurner Handelsbank
Solothurner Kantonalbank, Solothurn
Solothurnische Leihkasse, Solothurn

Langendorf, 24. September 1958. Der Verwaltungsrat.

Société Suisse pour l'Industrie Horlogère S.A. Genève

Par décision des assemblées générales extraordinaires des actionnaires et des porteurs de bons de jouissance, du 26 septembre 1958, les 14 800 actions et les 14 800 bons de jouissance de la Société sont convertis au nominatif, avec effet à la date de ces assemblées.

Messieurs les porteurs de ces titres sont invités à les adresser, dans les plus brefs délais, au secrétariat administratif de la Société Suisse pour l'Industrie Horlogère, 23, rue du Rhône, à Genève (tél. 022 / 25 43 50) en vue de leur échange.

Ils voudront bien indiquer sur le bordereau d'envoi des titres, leurs nom, prénom, nationalité et adresse exacts et préciser le nombre de certificats de 100, 50, 20 et 10 actions ou d'actions unitaires qu'ils désirent recevoir.

A compter du jour de cette publication, seules les personnes physiques ou morales inscrites sur le registre des actionnaires et des porteurs de bons de jouissance seront considérées comme tels à l'égard de la société.

Au nom du conseil d'administration,
le président: Dr J. Reiser.

Usines Métallurgiques S.A. Dornach

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 13 octobre 1958, à 12 h., à l'Hôtel Oebsen à Dornach.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1957/58, arrêté au 30 juin 1958.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Votations sur les conclusions de ces rapports.
4. Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport de Messieurs les contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 6 octobre 1958 au siège social à Dornach.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 10 octobre 1958 au siège social à Dornach, sur présentation des titres ou d'un récépissé de banque.

Au nom du conseil d'administration,
le président: Eugène de Coulon.

SOCIETE INTERNATIONALE DE PLACEMENTS (SIP) BASEL

Einlösung von Coupons per 1. Oktober 1958

USSEC Anlagefonds für amerikanische Werte

Coupon Nr. 15		Fr. 12.50
abzüglich:		
Verrechnungssteuer		Fr. 2.46
	pro Anteil	Fr. 10.04

An Zertifikatsinhaber mit Wohnsitz im Ausland erfolgt die Auszahlung auf Coupons mit Depotterklärung mit netto Fr. 10.78.

INTERCONTINENTAL TRUST

Coupon Nr. 38		Fr. 4.25
abzüglich:		
Couponsteuer	Fr. —.03	
Verrechnungssteuer	Fr. —.90	Fr. —.93
	pro Anteil	Fr. 3.32

An Zertifikatsinhaber mit Wohnsitz im Ausland erfolgt die Auszahlung auf Coupons mit Depotterklärung mit netto Fr. 3.602.

SWISSIMMOBIL
SERIE D

Coupon Nr 41		Fr. 35.—
abzüglich:		
Couponsteuer	Fr. 1.75	
Verrechnungssteuer	Fr. 8.75	Fr. 10.50
	pro Anteil	Fr. 24.50

Die erhöhte Ausschüttung enthält einen Gewinnanteil aus Liegenschaftenverkäufen von Fr. 11.–.

SWISSIMMOBIL
SERIE GENF

Coupon Nr. 25		Fr. 11.—
abzüglich:		
Couponsteuer	Fr. —.55	
Verrechnungssteuer	Fr. 2.75	Fr. 3.30
	pro Anteil	Fr. 7.70

CANASIP

	Bei Einlösung in der Schweiz,	In Kanada
Coupon Nr. 40	Fr. 2.885	can. $ —.662
abzüglich Verrechnungssteuer	Fr. —.575	can. $ —.132
pro Teileinheit	Fr. 2.31	can. $ —.53

Zur Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruches für die Verrechnungssteuer sind folgende Bruttobeträge massgebend:

USSEC	Fr. 9.84	SWISSIMMOBIL Serie Genf	Fr. 11.—
INTERCONTINENTAL TRUST	Fr. 3.60		
SWISSIMMOBIL, Serie D	Fr. 35 —	CANASIP	Fr. 2.30

Ueber die Auszahlung an Zertifikatsinhaber mit Wohnsitz im Ausland erteilen die Zahlstellen nähere Auskunft.

Zahlstellen:

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN
SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

und ihre sämtlichen Geschäftsstellen

Bankhaus E. Gutzwiller & Cie., Basel

bei denen auch Verwaltungsberichte und Prospekte bezogen werden können.

Die von der Société Internationale de Placements (SIP) verwalteten Investmenttrusts umfassen

6 Wertschriftentrusts mit einem Vermögen von	Fr. 410 000 000.—
4 Immobilientrusts mit einem Vermögen von	Fr. 345 000 000.—
Total	Fr. 755 000 000.—

Gegenwärtig werden Anteile folgender Serien laufend ausgegeben:

	Ausgabepreis Ende September	Rendite ca.
SWISSVALOR NEUE SERIE Anlagefonds für schweizerische Werte	Fr. 101.50	3 %
USSEC Anlagefonds für amerikanische Werte	Fr. 719.—	3½ %
CANASEC Anlagefonds für kanadische Werte	Fr. 628.—	3½ %